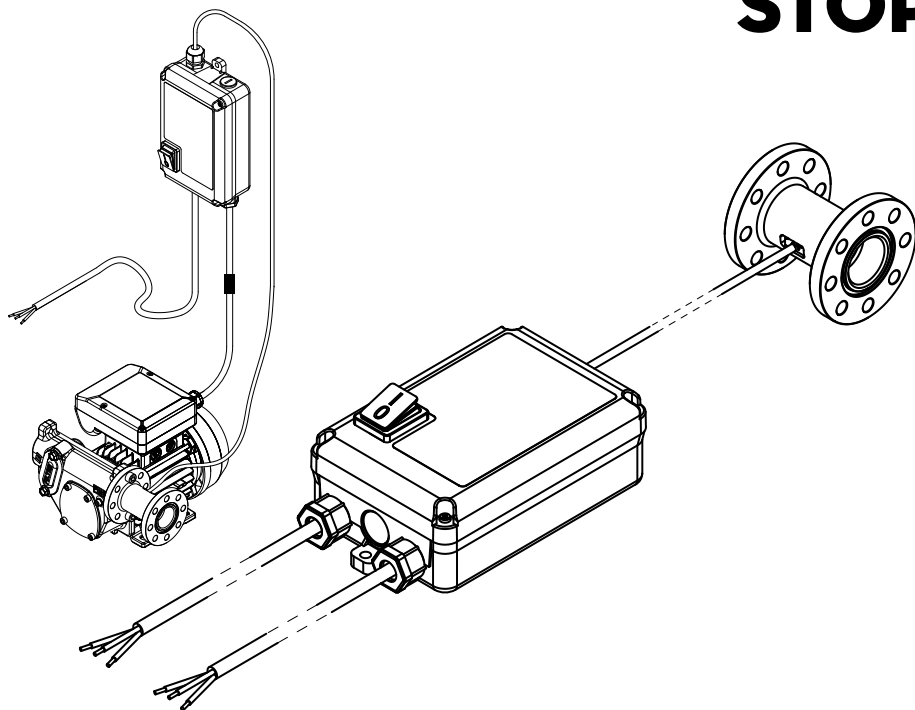




*Fluid Handling
Innovation*

TOTAL SAFETY STOP



**MADE
IN
ITALY**

Installazione, uso e manutenzione

Installation use and maintenance

Instalación uso y mantenimiento

**IT
EN
ES**

BULLETIN MO604 ML_00

ITALIANO

INDICE

1	DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITA'	3
2	AVVERTENZE GENERALI	3
3	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	4
	3.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
	3.2 NORME DI PRONTO SOCCORSO	5
	3.3 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE	5
	3.4 IMBALLO	5
	3.5 CONTENUTO DELL'IMBALLO	6
4	IDENTIFICAZIONE PRODOTTO E FABBRICANTE	7
	4.1 POSIZIONE DELLE TARGHETTE	8
5	CARATTERISTICHE TECNICHE	9
6	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	10
	6.1 DESTINAZIONE D'USO	10
7	INSTALLAZIONE	11
	7.1 AMBIENTE DI UTILIZZO	11
	7.2 INSTALLAZIONE IDRAULICA	12
	7.3 INSTALLAZIONE ELETTRICA	13
8	FUNZIONAMENTO E USO	14
9	MANUTENZIONE	14
11	DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO	16

BULLETIN MO6O4

1 DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITA'

La sottoscritta:

PIUSI S.p.A
Via Pacinotti 16/A z.i. Rangavino
46029 Suzzara - (MN) - Italia

DICHIARA sotto la propria responsabilità, che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione : Centralina elettronica di gestione flusso in by-pass

Modello : Total Safety Stop

Matricola: riferirsi al Lot Number riportato sulla targa CE apposta sul prodotto

Anno di costruzione: riferirsi all'anno di produzione riportato sulla targa CE apposta sul prodotto.

è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le direttive :

- **Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE**

- **Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE**

- **Direttiva ROHS II 2011/65/UE**

La documentazione è a disposizione dell'autorità competente su motivata richiesta presso Piusi S.p.A. o richiedendola all'indirizzo e-mail: doc.tec@piusi.com

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico e a redigere la dichiarazione è Otto Varini in qualità di legale rappresentante.

Otto Varini

Otto Varini
il legale rappresentante

Suzzara 01/04/2021

2 AVVERTENZE GENERALI

Avvertenze importanti

Per salvaguardare l'incolumità degli operatori, per evitare possibili danneggiamenti e prima di compiere qualsiasi operazione, è indispensabile aver preso conoscenza di tutto il manuale istruzioni.

Simbologia utilizzata nel manuale



Sul manuale verranno utilizzati i seguenti simboli per evidenziare indicazioni ed avvertenze particolarmente importanti:

ATTENZIONE

Questo simbolo indica norme antinfortunistiche per gli operatori e/o eventuali persone esposte.

AVVERTENZA

Questo simbolo indica che esiste la possibilità di arrecare danno alle apparecchiature e/o ai loro componenti.

NOTA

Questo simbolo segnala informazioni utili.

Conservazione del manuale

Il presente manuale deve essere integro e leggibile in ogni sua parte, l'utente finale ed i tecnici specializzati autorizzati all'installazione e alla manutenzione, devono avere la possibilità di consultarlo in ogni momento.

Diritti di riproduzione

Tutti i diritti di riproduzione di questo manuale sono riservati alla Piusi S.p.A. Il testo non può essere usato in altri stampati senza autorizzazione scritta della Piusi S.p.A.

© Piusi S.p.A.

IL PRESENTE MANUALE È PROPRIETÀ DELLA PIUSI S.p.A.

OGNI RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE È VIETATA.

Il presente manuale è di proprietà di Piusi S.p.A., la quale è esclusiva titolare di tutti i diritti previsti dalle leggi applicabili, ivi comprese a titolo esemplificativo le norme in materia di diritto d'autore. Tutti i diritti derivanti da tali norme sono riservati a Piusi S.p.A.: la riproduzione anche parziale del presente manuale, la sua pubblicazione, modifica, trascrizione, comunicazione al pubblico, distribuzione, commercializzazione in qualsiasi forma, traduzione e/o elaborazione, prestito, ed ogni altra attività riservata per legge a Piusi S.p.A..

3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE

Rete elettrica - verifiche preliminari all'installazione



PERICOLO DI ESPLOSIONE / INCENDIO - EVITARE IN MODO ASSOLUTO IL CONTATTO TRA L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA ED IL LIQUIDO DA POMPARE.

Interventi di controllo manutenzione

INCENDIO E ESPLOSIONE

Quando presenti liquidi infiammabili nell'area di lavoro, possono essere presenti vapori infiammabili che durante l'uso della stazione possono provocare incendio o esplosione.



SEZIONARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI CONTROLLO E/O MANUTENZIONE.

Per prevenire rischi di incendio e esplosione:

Utilizzare la stazione solo in zone ventilate

Mantenere l'area di lavoro libera da rottami, compresi scarti di lavorazione e serbatoi di solventi o benzina.

Non inserire o disinserire la spina o azionare l'interruttore in presenza di vapori infiammabili.

Tutti i dispositivi presenti nell'area di lavoro devono avere messa a terra.

Interrompere immediatamente ogni azione in presenza di scintille o scossa. Non utilizzare prima di aver identificato e risolto il problema.

Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di allacciamento alla rete e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediatamente il cavo di allacciamento alla rete danneggiato, da un elettricista specializzato. L'allacciamento tra spina e presa deve rimanere lontano dall'acqua.

Prolunghe non adatte possono risultare pericolose. All'aperto, utilizzate solo prolunghe autorizzate e previste per quell'utilizzo, con sezione di conduzione sufficiente, in base alle normative vigenti.

Manuale di istruzioni



SEGUIRE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE"

USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO

In uso improprio dell'apparecchio può causare seri danni o morte



Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'influenza di droghe o alcol.

Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchio è acceso o in funzione.

Spegnere l'apparecchio quando non in uso.

Non alterare o modificare l'apparecchiatura. Alterazioni o modifiche all'apparecchiatura possono rendere nulle le omologazioni e causare pericoli per la sicurezza.

Disporre tubo flessibile e cavi di alimentazione lontano da zone di passaggio, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.

Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro

Rispettare tutte le normative di sicurezza vigenti.

NON FUMARE NELL'AREA DI LAVORO

VIETATO FUMARE



3.2 NORME DI PRONTO SOCCORSO

Persone colpite da scariche elettriche

Staccare l'alimentazione, o usare un isolante asciutto per proteggersi nell'operazione di spostamento dell'infortunato lontano da qualsiasi conduttore. Evitare di toccare l'infortunato con le mani nude fino a che quest'ultimo non sia lontano da qualsiasi conduttore. Chiedere immediatamente l'aiuto di persone addestrate e qualificate. Non intervenire sugli interruttori a mani bagnate.

3.3 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

Caratteristiche essenziali dell'equipaggiamento di protezione Dispositivi di protezione individuale da indossare



Scarpe antinfortunistiche;



Indumenti attillati al corpo;



Guanti di protezione;



Occhiali di sicurezza.

Altri dispositivi



Manuale di istruzioni

ATTENZIONE



Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate

È assolutamente vietato sostenere o trasportare il sistema per mezzo del cavo di alimentazione elettrica.

3.4 IMBALLO

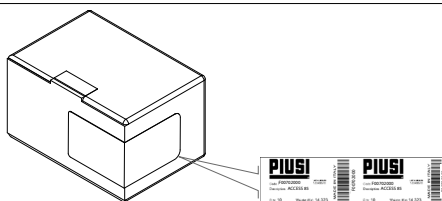
Total Safety Stop è fornito imballato in scatola, con etichetta su cui compaiono i seguenti dati:

1 - contenuto della confezione

2 - peso del contenuto

3 - descrizione del prodotto

ATTENZIONE



PER IL SOLLEVAMENTO MANUALE DEL PRODOTTO, FARE RIFERIMENTO ALLE LEGGI VIGENTI NEL PAESE DI DESTINAZIONE DEL PRODOTTO".

3.5 CONTENUTO DELL'IMBALLO

Premessa

NOTA

Per aprire l'imballo, utilizzare delle forbici o un taglierino.

Nel caso in cui uno o più componenti di seguito descritti non siano presenti all'interno della confezione, contattare il servizio di assistenza tecnica Piusi S.p.A.

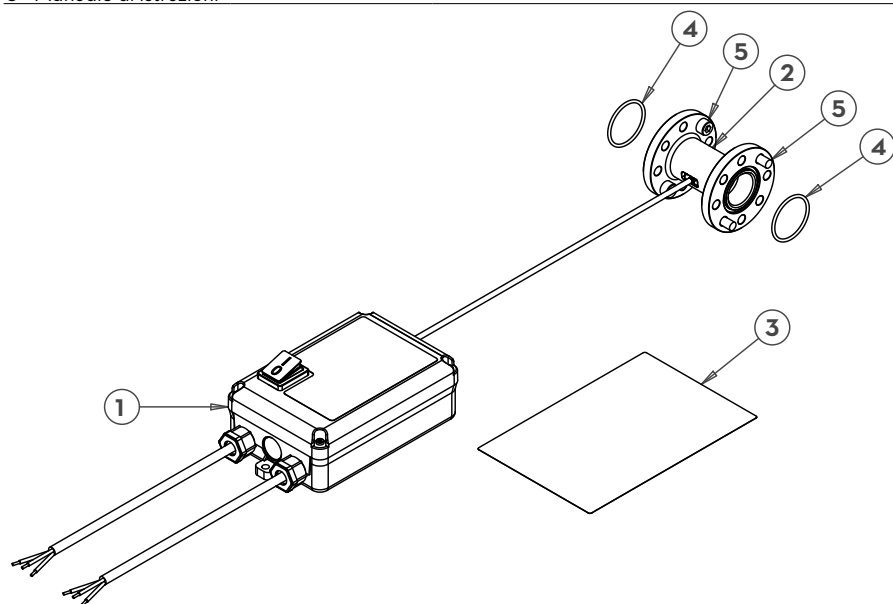
ATTENZIONE



Verificare che i dati di targa corrispondano a quelli desiderati. Per qualsiasi anomalia, contattare immediatamente il fornitore, segnalando la natura dei difetti e, in caso di dubbio sulla sicurezza dell'apparecchiatura, non utilizzarla.

Aprire l'imballo e verificare che al suo interno siano presenti i seguenti componenti forniti in dotazione:

1 - Scatola elettrica Total Safety Stop	4 - Guarnizione OR3156
2 - Contaltri pulsar a turbina flangiato	5 - Vite uni 5931
3 - Manuale di istruzioni	



4 IDENTIFICAZIONE PRODOTTO E FABBRICANTE

PREMESSA

Total Safety Stop è provvisto di una targa di identificazione, applicata esternamente, che riporta le seguenti informazioni:

- modello;
- numero di lotto / Anno di costruzione;
- dati tecnici;
- codice del libretto uso e manutenzione.

ATTENZIONE



Occorre verificare che nel tempo la targa non si deteriori o si stacchi.

Verificare sempre prima dell'installazione che il modello di sistema di distribuzione sia corretto e adatto all'alimentazione effettivamente disponibile (Tensione / Frequenza).

Occorre verificare che nel tempo la targa non si deteriori o si stacchi. Se dovesse verificarsi questa situazione preghiamo di contattare il nostro ufficio assistenza per farvi spedire le targhe rovinate o mancanti, per riapplicarle dove previsto in origine.

Le targhe presenti sono le seguenti:

 F22786000 Code F22786000 LOT NUMBER 1234567 Description TOTAL SAFETY STOP Q.ty QTA Weight (Kg) ????????	 F22786000 1 targa corner label applicata sulla scatola
PIUSI SPA SUZZARA (MN) ITALY TOTAL SAFETY STOP F22786000 230 V 50-60 Hz YEAR 2021 MADE IN ITALY MANUAL: M0604 LOT. NR 1234567	2 targa CE con dati tecnici:

4 - Etichetta prodotto



4.1 POSIZIONE DELLE TARGHETTE

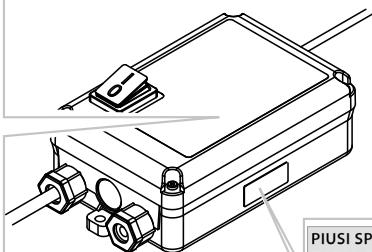
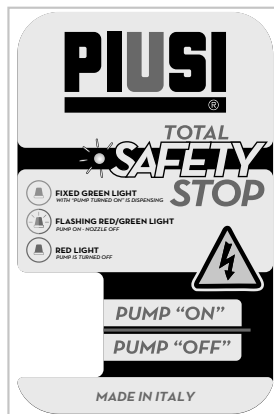
Sul Total Safety Stop vi sono applicate alcune decalcomanie e/o targhette per indicare all'operatore le informazioni di maggior rilevanza. Occorre verificare che nel tempo queste non si deteriorino o si staccino.

NOTA



Se dovesse verificarsi questa situazione preghiamo di contattare il nostro ufficio assistenza per farvi spedire le targhe rovinate o mancanti, per riapplicarle dove previsto in origine.

Le decalcomanie presenti sono le seguenti:

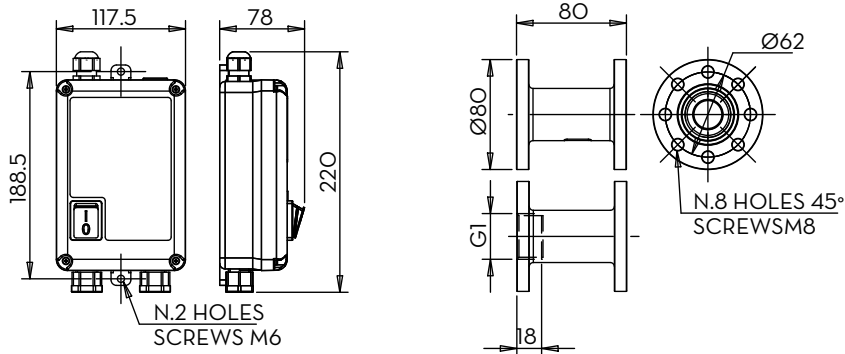


PIUSI SPA SUZZARA (MN) ITALY
 TOTAL SAFETY STOP
F22786000
 230 V 50-60 Hz
 MADE IN ITALY YEAR 2021
 MANUAL: M0604 LOT. NR 1234567

5 CARATTERISTICHE TECNICHE

IT

Dimensioni di massima	Lunghezza (A)	117.5 mm
	Profondità (B)	78 mm
	Altezza (C)	220 mm
Peso	1.5 Kg	3,3 lbs



CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Tensione di alimentazione:	230V 50-60Hz
Corrente massima:	8A, $\cos \phi = 0.4$
Potenza in standby:	< 2W

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

Portata massima:	120 l/min
Pressione:	20 Bar
Fluidi:	GASOLIO a VISCOSITA' da 2 a 5,35 cSt (a temperatura 37.8°C), secondo UNI EN 590 Punto di infiammabilità minimo (PM): 55°C

6 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Premessa

Il Total Safety Stop è un dispositivo atto riconoscere il funzionamento in BYPASS di una pompa per erogazione di combustibile, e limitarne l'operatività in tale condizione a soli 60 secondi.

Allo scadere dei 60 secondi impostati sul timer, il dispositivo interrompe l'alimentazione della pompa.

Tramite un sensore, comodamente installabile sulla mandata della pompa, Total Safety Stop è in grado di riconoscere il passaggio di fluido e intervenire in caso di funzionamento in bypass (flusso azzerato) della pompa per 60 secondi consecutivi.

Il conteggio dei secondi non è cumulativo.

Funzionamento

Per esempio: se la condizione di bypass dovesse durare solamente 30 secondi prima della ripresa della normale erogazione, il conteggio verrebbe azzerato.

L'intervento del Total Safety Stop toglie automaticamente l'alimentazione alla pompa.

Per procedere ad una nuova erogazione a seguito dell'intervento del Total Safety Stop, basterà spegnere e accendere l'interruttore principale per ridare regolare alimentazione alla pompa.

Total Safety Stop ha tre stati di funzionamento che vengono evidenziati dal led rosso/verde presente a bordo scheda.

6.1 DESTINAZIONE D'USO

Uso previsto

Controllo dello stato di by-pass per pompe combustibile (Piusi Panther)

E' severamente vietato:

1. Utilizzare il modulo in una configurazione costruttiva diversa da quella prevista dal fabbricante.
2. Utilizzare il modulo in luoghi a rischio di esplosione e/o incendio (il modulo non è certificato ai sensi della direttiva 2014/34/ue atex);
3. Integrare altri sistemi e/o attrezzature non considerati dal fabbricante nel progetto esecutivo;
4. Utilizzare il dispositivo con involucro rimosso, danneggiato o non correttamente chiuso;
5. Allacciare il dispositivo a fonti di energia diverse da quelle previste dal fabbricante;
6. Utilizzare i dispositivi commerciali per uno scopo diverso da quello previsto dal fabbricante;
7. Utilizzare il modulo per scopi diversi da quello previsto dal rispettivo fabbricante;
8. Utilizzare il modulo in contesti differenti da quelli dell'industria leggera e per impianti fissi con tensione di alimentazione diversa da 230v;
9. Utilizzare il modulo in contesti differenti da quelli dell'industria leggera e per impianti fissi con intergenere elettromagnetiche al di fuori del range per cui è stato certificato secondo la direttiva emc;
10. Utilizzare il dispositivo senza avere letto e pienamente compreso le istruzioni per l'uso allegate alla presente documentazione tecnica e fornite assieme al modulo.

Limitazioni di utilizzo

Usi scorretti e ragionevolmente prevedibili

- manomettere le macchine o i dispositivi di sicurezza;
- manomettere i ripari fissi;
- collegare il dispositivo a macchine non marcate CE
- collegare il dispositivo a pompe che non erogano gasolio

7 INSTALLAZIONE

Personale autorizzato all'installazione

Le operazioni di installazione devono essere eseguite solo da personale competente e autorizzato, che deve:

- Installare il sistema in un luogo asciutto e ben ventilato;
- Provvedere alla corretta installazione degli accessori necessari al corretto funzionamento della pompa;
- Utilizzare esclusivamente gli accessori in dotazione al sistema.

Per procedere all'installazione del prodotto, indossare i corretti dispositivi di protezione (DPI):



ATTENZIONE



È assolutamente vietato l'utilizzo di accessori inadatti e non forniti con il sistema. Piusi S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, cose o all'ambiente, dovuti alla mancata osservanza di questa prescrizione.

Total Safety Stop è ad esclusivo uso professionale

Total Safety Stop deve essere installato in luogo sufficientemente illuminato, in conformità con le normative vigenti.

Total Safety Stop è stato progettato per essere utilizzato in luogo asciutto. In caso di installazione all'esterno, predisporre una copertura di protezione adeguata.

NOTA



TENERE IL PRODOTTO LONTANO DA SORGENTI LIQUIDE CHE POTREBBERO PROVOCARE FENOMENI DI OSSIDAZIONE CON CONSEGUENTI MALFUNZIONAMENTI DEL PRODOTTO.

IT

7.1 AMBIENTE DI UTILIZZO

Temperatura

Total Safety Stop si adatta ad una temperatura ambientale compresa nel range [-5 + 40°C]

Ambiente di lavoro

Utilizzare Total Safety Stop in ambiente di lavoro interno.

Illuminazione

Il locale di installazione deve essere sufficientemente illuminato (minimo 200 lux)

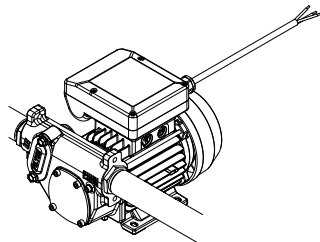
7.2 INSTALLAZIONE IDRAULICA

Premessa

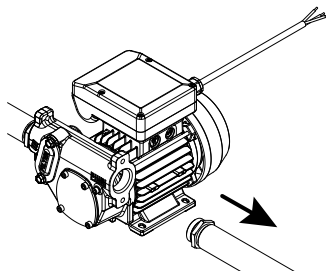
Total Safety Stop è stato progettato e predisposto per essere installato a bordo di una pompa per travaso di gasolio.

Di seguito sono illustrati i semplici passi per la corretta installazione.

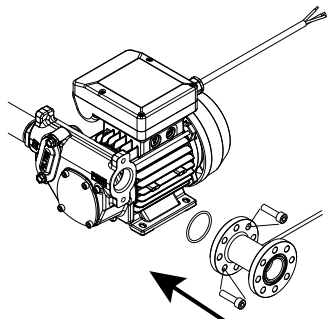
1 - Stato di partenza



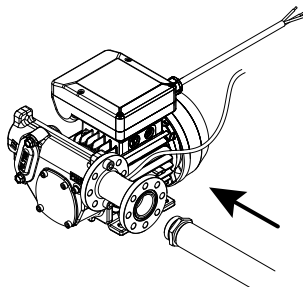
2 - Svitare e staccare tubo di mandata



3 - Connettere pulser flangiato con le relative viti e guarnizione. Il filetto femmina deve risultare lato tubo



4 - Connettere il tubo di mandata al pulser flangiato.



7.3 INSTALLAZIONE ELETTRICA

ATTENZIONE



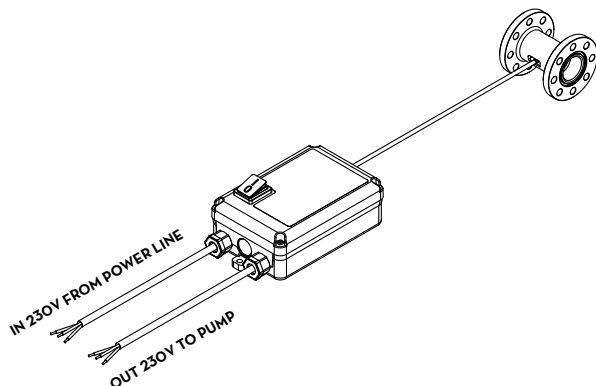
Prima di procedere al collegamento elettrico, verificare che la spina di alimentazione del Total Safety Stop e della pompa, siano sconnesse dalla rete elettrica e gli interruttori di alimentazione principale siano in posizione O.

Per il collegamento elettrico del Total Safety Stop, procedere seguendo i passi illustrati di seguito.

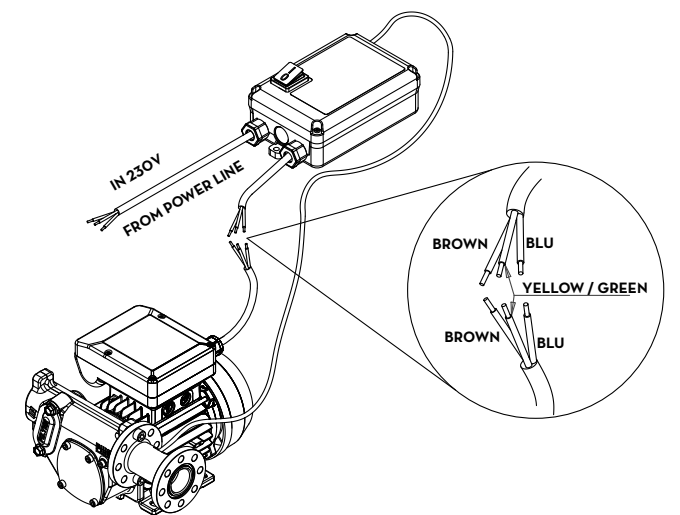
1 - Tagliare la spina della pompa e collegare i cavi alla linea di uscita "Out 220-230V to pump" del Total Safety Stop mantenendo le corrispondenze evidenziate nel dettaglio dell'immagine 2

2 - Collegare il cavo "In 230V from Power Line" alla rete di alimentazione 230V.

1



2



8 FUNZIONAMENTO E USO

Premessa

La messa in servizio mediante il controllo del LED di stato deve essere effettuata da parte di personale esperto, avendo cura di adottare tutte le precauzioni necessarie per il lavoro su parti in tensione.

Stati di funzionamento

Il LED è l'interfaccia del Total Safety Stop, indica i tre stati di funzionamento del sistema che vengono descritti di seguito:

Per l'uso del prodotto, indossare i corretti dispositivi di protezione (DPI):



 **green**

VERDE FISSO:

La pompa non è in bypass e il fluido scorre regolarmente.

 **green** /  **red**

VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE:

La pompa si trova in bypass, il led lampeggia alternando verde e rosso, sino allo scadere del timer di 60 secondi.

 **red**

ROSSO FISSO:

Il Timer è intervenuto, la pompa è disattivata.

9 MANUTENZIONE

Avvertenze di sicurezza

Total Safety Stop è stato progettato e costruito per richiedere una manutenzione minima.

Prima di effettuare ogni tipo di manutenzione, Il sistema deve essere scollegato da ogni fonte di alimentazione idraulica ed elettrica.

Tenere comunque in considerazione le seguenti raccomandazioni minime per un buon funzionamento della pompa

Per procedere alla manutenzione del prodotto, indossare i corretti dispositivi di protezione (DPI):



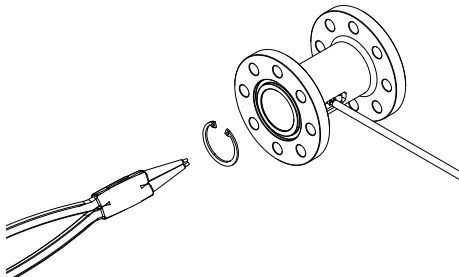
Personale autorizzato agli interventi di manutenzione Interventi da effettuare

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato. Ogni manomissione può portare al decadimento delle prestazioni e pericolo per persone e/o cose, oltre al decadimento della garanzia.

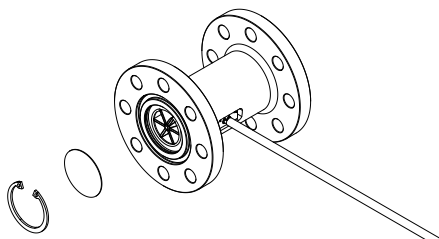
Si consiglia di effettuare la pulizia del filtro in ingresso turbina una volta al mese o comunque ad intervalli di tempo consoni all'utilizzo del prodotto.

Sono illustrati di seguito i passaggi necessari per smontare il filtro

1 - estrarre l'anello seeger con una pinza



2 - estrarre il filtro



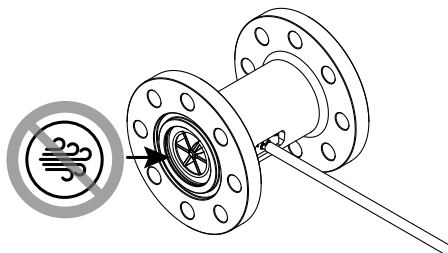
3 - pulire il filtro con aria compressa, indossando adeguata protezione agli occhi



ATTENZIONE



4 - rimontare filtro e l'anello seeger come ai passaggi 1 e 2.
NON UTILIZZARE ARIA COMPRESSA ALL'INTERNO DEL GRUPPO SENSORE
PER EVITARNE LA ROTTURA.



11 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

Premessa

In caso di demolizione del sistema, le parti di cui è composto devono essere affidate a ditte specializzate nello smaltimento e riciclaggio dei rifiuti industriali e, in particolare:

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è costituito da cartone biodegradabile che può essere consegnato alle aziende per il normale recupero della cellulosa.

Smaltimento delle parti metalliche

Le parti metalliche, sia quelle verniciate, sia quelle in acciaio inox sono normalmente recuperabili dalle aziende specializzate nel settore della rottamazione dei metalli.

Smaltimento dei componenti elettrici ed elettronici

Devono obbligatoriamente essere smaltite da aziende specializzate nello smaltimento dei componenti elettronici, in conformità alle indicazioni della direttiva 2012/19/UE (vedi testo direttiva nel seguito).



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'unione europea

La direttiva Europea 2012/19/UE richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. E' responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali.

Lo smaltimento di Rifiuti di Apparecchiature Elettroniche ed Elettriche (RAEE) come rifiuti domestici è severamente vietato. Questo tipo di rifiuti deve essere smaltito separatamente.

Le eventuali sostanze pericolose presenti nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o l'uso non corretto di tali apparecchiature possono avere possibili gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana.

In caso di smaltimento abusivo di tali rifiuti, possono essere applicate le sanzioni previste dalle normative vigenti

Smaltimento di ulteriori parti

Ulteriori parti costituenti il prodotto, come tubi, guarnizioni in gomma, parti in plastica e cablaggi, sono da affidare a ditte specializzate nello smaltimento dei rifiuti industriali.

ENGLISH

Z

TABLE OF CONTENTS

1	UE CONFORMITY DECLARATION	18
2	GENERAL WARNINGS	18
3	SAFETY INSTRUCTIONS	19
	3.1 SAFETY INFORMATION	19
	3.2 FIRST AID REGULATIONS	20
	3.3 PROTECTIVE EQUIPMENT	20
	3.4 PACKING	20
	3.5 CONTENT OF THE PACKAGING	21
4	PRODUCT AND MANUFACTURER IDENTIFICATION	22
	4.1 POSITION OF THE PLATES	23
5	TECHNICAL SPECIFICATIONS	24
6	DESCRIPTION OF THE PRODUCT	25
	6.1 INTENDED USE	25
7	INSTALLATION	26
	7.1 ENVIRONMENT OF USE	26
	7.2 HYDRAULIC INSTALLATION	27
	7.3 ELECTRIC INSTALLATION	28
8	OPERATION AND USE	29
9	MAINTENANCE	29
11	SCRAPPING AND DISPOSAL	31

BULLETIN MO6O4

1 UE CONFORMITY DECLARATION

The undersigned: **PIUSI S.p.A.**
Via Pacinotti 16/A z.i. Rangavino
46029 Suzzara - (MN) - Italy

DECLARES under its own responsibility, that the unit described below:

Description: Electronic control unit for by-pass flow management

Model: Total Safety Stop

Serial number: refer to the Lot Number indicated on the CE plate affixed to the product

Year of manufacture: refer to the year of production indicated on the CE plate affixed to the product.

conforms to the legal regulations that transpose the following directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EU**

- **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**

- **ROHS Directive 2011/65/EU**

The documentation is at the disposal of the competent authority upon justified request at PIUSI S.p.A request via e-mail: doc_tec@piusi.com

The party authorised to compose the technical file and draw up the declaration is Otto Varini in his capacity as legal representative.



Otto Varini
 legal representative

Suzzara 01/04/2021

2 GENERAL WARNINGS

IMPORTANT INFORMATION
Symbols used in the manual



For operators' safety and to prevent any damage, the instruction manual must be fully read and understood before carrying out any operation.

The following symbols will be used in the manual to highlight particularly important instructions, warnings and information.

CAUTION

This symbol indicates safety regulations for the operators and/or any persons at risk.

NOTICE

This symbol indicates the possibility of damage to the unit and/or its components.

NOTE

This symbol indicates useful information.

Storage of the manual

This manual must be whole and legible in its entirety. The end user and specialist technicians authorised for installation and maintenance must be able to read it at any time.

Reproduction rights

All reproduction rights of this manual are reserved to Piusi S.p.A. The text cannot be used in other printed publications without written authorisation from Piusi S.p.A.

© Piusi S.p.A.

THIS MANUAL BELONGS TO PIUSI S.p.A.

THE REPRODUCTION OF ALL OR PARTS IS PROHIBITED.

This manual belongs to Piusi S.p.A., the exclusive holder of all rights envisaged by the relevant laws, including by way of example copyright law. All rights according to such law are reserved to Piusi S.p.A.: the reproduction of all or parts of this manual, its publication, alteration, transcription, disclosure to the public, distribution, sale in any form, translation and/or processing, loan, and any other activity reserved by law to Piusi S.p.A.

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 SAFETY INFORMATION

CAUTION Electrical supply - preliminary checks for installation	 DANGER OF EXPLOSION/FIRE - CONTACT BETWEEN THE POWER SUPPLY AND THE LIQUID TO BE PUMPED MUST BE AVOIDED AT ALL TIMES.
Inspection and maintenance operations FIRE AND EXPLOSION If there are flammable liquids in the working area, flammable vapours may be present and may cause fire or explosion during station use.	DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE ANY INSPECTION AND/OR MAINTENANCE WORK. To prevent fire and explosion risks: Use the station only in ventilated areas Keep the work area free of scraps, including scraps and solvent or petrol tanks. Do not plug or unplug or operate the switch in the presence of flammable vapours. All devices in the work area must be grounded. Interrupt immediately any action if there are sparks or shocks. Do not use until you have identified and resolved the problem. Keep a fire-extinguisher in good working order close to the working area. Before each use, check that the supply connection cable and plug are not damaged. Have the damaged supply connection cable repaired immediately by a specialist electrician. The plug and socket must be connected far from water. Unsuitable extension leads may be dangerous. Outside, use only authorised extension leads for which this use is envisaged with an adequate wire diameter in accordance with the regulations in force.
Instruction manual IMPROPER USE OF THE UNIT Improper use of the device can cause serious damage or death.	 FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS ILLUSTRATED IN THIS MANUAL. Do not operate the unit when tired or under the influence of drugs or alcohol. Do not leave the work area while the unit is on and operating. Turn off the unit when not in use. Do not alter or modify the unit. Alterations or modifications to the unit may invalidate its type-approval and result in dangers to safety. Arrange the hose and the power cables always far from transit areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces. Keep children and animals far from the work area Observe all applicable safety regulations.
NO SMOKING	 NO SMOKING IN THE WORK AREA

3.2 FIRST AID REGULATIONS

Persons subjected to electrical discharge

Disconnect the supply, or use a dry insulator for protection when moving the victim far away from any lead. Avoid touching the victim with bare hands until they are far away from any lead. Request the assistance of trained, qualified staff immediately. Never operate switches with wet hands.

3.3 PROTECTIVE EQUIPMENT

Basic characteristics of the protective equipment
Personal protective equipment to be worn



Safety shoes;



Close-fitting clothing;



Protective gloves;



Safety goggles.

Other equipment



Instruction manual

CAUTION



Never touch the plug or the socket with your wet hands.

Supporting or transporting the system using the electrical supply cable is strictly prohibited.

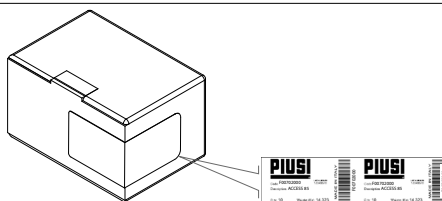
3.4 PACKING

Total Safety Stop is supplied packaged in a box with a label showing the following data:

1 - content of the package

2 - weight of contents

3 - description of the product



CAUTION



REFER TO THE LAWS IN FORCE IN THE COUNTRY OF DESTINATION OF THE PRODUCT FOR MANUAL LIFTING.

3.5 CONTENT OF THE PACKAGING

Foreword
NOTE

Use scissors or a box cutter to open the package.



If one or more of the components described below are missing from the package, contact the technical assistance service of Piusi S.p.A.

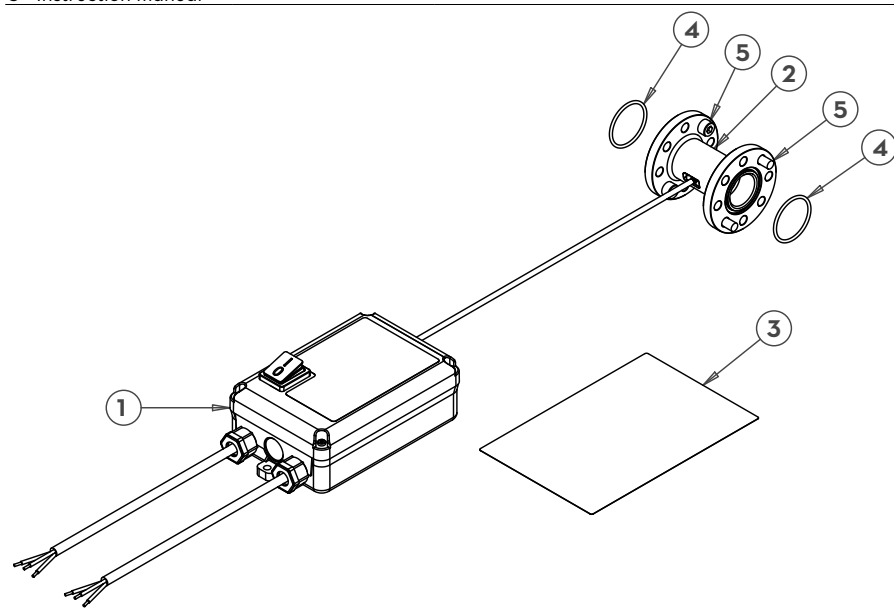
CAUTION



Check that the details on the plate correspond to those desired. In the event of any failure, contact the supplier immediately, indicating the nature of the defects and if in doubt as to the safety of the equipment do not use it.

Open the package and check that it contains the following components:

1 - Total Safety Stop electrical box	4 - OR3156 gasket
2 - Flanged turbine pulser meter	5 - UNI 5931 screw
3 - Instruction manual	



4 PRODUCT AND MANUFACTURER IDENTIFICATION

FOREWORD

Total Safety Stop has a single externally applied identification plate bearing the following information:

- model
- lot number / year of manufacture
- technical data
- use and maintenance handbook code.

It is necessary to check that the plate is not deteriorated or detached over time.

CAUTION



Before installation, always check that the dispensing system model is correct and suitable for the supply currently available (Voltage / Frequency).

It is necessary to check that the plate is not deteriorated or detached over time. Should this occur, please contact our customer assistance office so that we can send you the spoilt or missing plates/labels for reapplication where originally provided.

The following plates are present:

 PIUSI Code F22786000 LOT NUMBER 1234567 Description TOTAL SAFETY STOP Qty QTA Weight (Kg) ????????	1 corner label plate applied on the box
 PIUSI SPA SUZZARA (MN) ITALY TOTAL SAFETY STOP F22786000 230 V 50-60 Hz MADE IN ITALY YEAR 2021 MANUAL: M0604 LOT. NR 1234567	2 CE plate with technical data

4 - Product label



4.1 POSITION OF THE PLATES

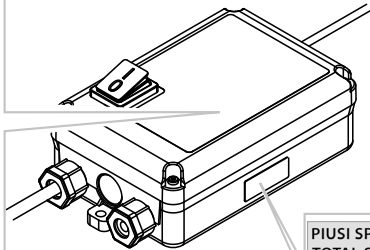
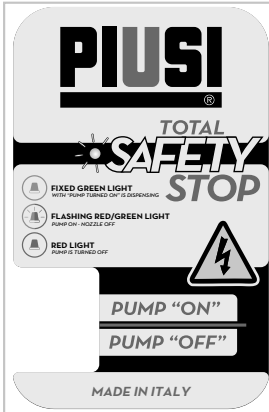
NOTE



Some stickers and/or plates are applied to the Total Safety Stop to indicate the most important information to the operator. It is necessary to check that these do not deteriorate or detach over time.

Should this occur, please contact our customer assistance office so that we can send you the spoilt or missing plates/labels for reapplication where originally provided.

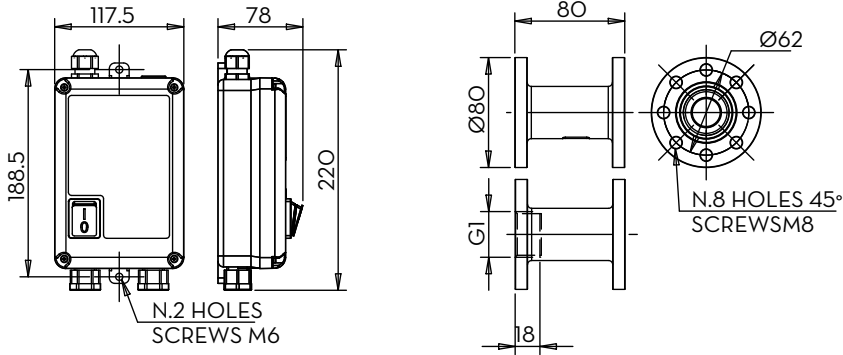
The following labels are present:



PIUSI SPA SUZZARA (MN) ITALY
TOTAL SAFETY STOP
F22786000
230 V 50-60 Hz
MADE IN ITALY YEAR 2021
MANUAL: M0604 LOT. NR 1234567

5 TECHNICAL SPECIFICATIONS

General dimensions	Length (A) 117.5 mm	
	Depth (B) 78 mm	
	Height (C) 220 mm	
Weight	1.5 kg	3.3 lbs



ELECTRICAL CHARACTERISTICS

Supply voltage:	230V 50-60Hz
Maximum current:	8A, $\cos \varphi = 0.4$
Standby power:	< 2W

HYDRAULIC FEATURES

Maximum capacity:	120 l/min
Pressure:	20 bar
Fluids:	DIESEL FUEL with VISCOSITY from 2 to 5.35 cSt (at temperature 37.8°C), according to UNI EN 590 Minimum flash point (PM): 55°C

6 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

Foreword	The Total Safety Stop can recognise the BYPASS operation of a fuel pump and to limit its operation in this condition to only 60 seconds. The device will cut off the power to the pump when the 60 seconds set on the timer have elapsed. Using a sensor conveniently installed on the pump delivery line, Total Safety Stop can recognise the passage of fluid and intervene in case of bypass operation (no flow) of the pump for 60 consecutive seconds. The seconds count is not cumulative.
Operation	For example: The counter will be reset if the bypass condition lasts only 30 seconds before normal supply resumes. Total Safety Stop automatically cuts off power to the pump. To proceed with a new dispensing operation after the Total Safety Stop has intervened, simply turn the master switch off and back on to restore the correct power to the pump. Total Safety Stop has three operating states indicated by the red/green LED on the board.

ZE

6.1 INTENDED USE

Envisaged use	By-pass status control for fuel pumps (Piusi Panther) It is strictly forbidden: 1. To use the module with a construction configuration other than that designed by the manufacturer. 2. To use the module in places at risk of explosion and/or fire (the module is not certified according to the 2014/34/UE ATEX Directive). 3. To add other systems and/or equipment which were not considered in the manufacturer's design. 4. To use the device with the casing removed, damaged or not properly closed. 5. To connect the device to power sources other than those envisaged by the manufacturer. 6. To use commercial devices for a purpose other than that envisaged by the manufacturer. 7. To use the module for purposes other than those intended by the respective manufacturer. 8. To use the module in situations other than those of light industry and for fixed installations with supply voltage other than 230V. 9. To use the module in situations other than those of light industry and for fixed installations with electromagnetic interference outside the range for which it has been certified according to the EMC Directive. 10. To use the device without having read and fully understood the operating instructions attached to this technical documentation and supplied with the module.
Limitations of use	
Reasonably foreseeable misuse	• tampering with machines or safety devices • tampering with fixed guards • connecting the device to non-CE marked machines • connecting the device to pumps that do not deliver diesel fuel

7 INSTALLATION

Staff authorised for installation

The installation operations must be performed only by competent and authorised staff, who must:

- Install the system in a dry, well-ventilated place;
- Check whether the accessories necessary for the correct operation of the pump are installed correctly.
- Use solely the accessories provided with the system.

Wear the correct protective equipment (PPE) when installing the product:



CAUTION



The use of unsuitable accessories not provided with the system is strictly prohibited. Piusi S.p.A. accepts no responsibility for harm to persons, property or the environment due to failure to observe this instruction.

Total Safety Stop is for professional use only

Total Safety Stop must be installed in an adequately lit location, in compliance with the regulations in force.

Total Safety Stop is designed to be used in a dry place. If it is installed outdoors, provide adequate protective covering.

NOTE



KEEP THE PRODUCT AWAY FROM SOURCES OF LIQUID THAT COULD CAUSE OXIDATION AND CONSEQUENT PRODUCT MALFUNCTIONING.

7.1 ENVIRONMENT OF USE

Temperature

Total Safety Stop adapts to an ambient temperature in the $[-5 + 40^{\circ}\text{C}]$ range

Working environment Lighting

Use Total Safety Stop in an indoor work environment.

The room in which it is installed must be sufficiently illuminated (minimum 200 lux)

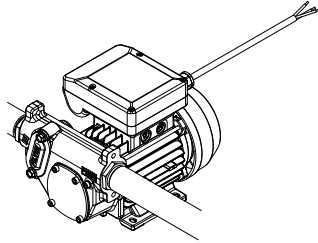
7.2 HYDRAULIC INSTALLATION

Foreword

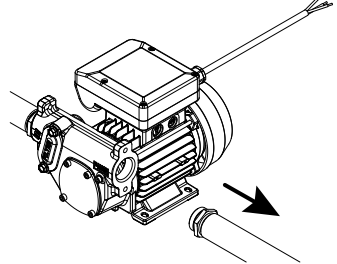
Total Safety Stop is designed and provided to be installed aboard a diesel transfer pump.

The simple steps for correct installation as illustrated below.

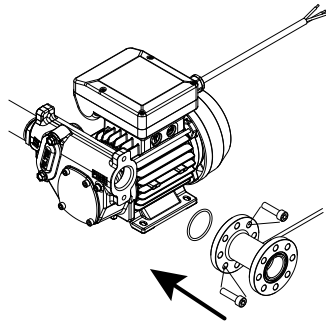
1 - Starting status



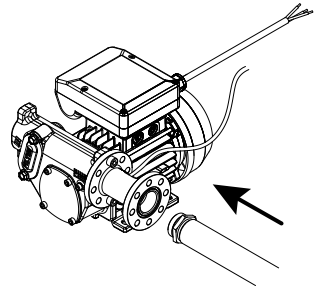
2 - Undo and detach the delivery pipe



3 - Connect the flanged pulser with the relative screws and gasket. The female threading must be on pipe side



4 - Connect the delivery pipe to the flanged pulser.



26

7.3 ELECTRIC INSTALLATION

CAUTION



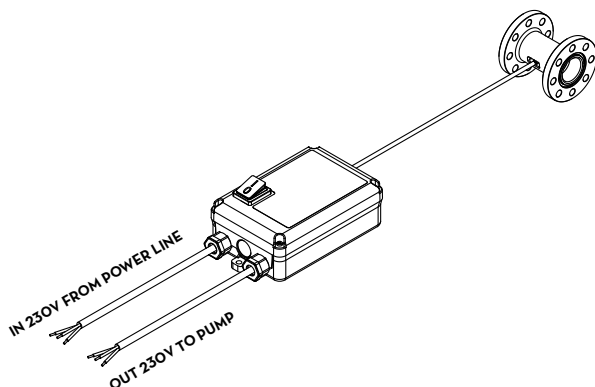
Before proceeding with the electrical connection, check that the power plug of the Total Safety Stop and the pump are disconnected from the mains and that the master power switches are in the O position.

Proceed as follows to electrically connect the Total Safety Stop.

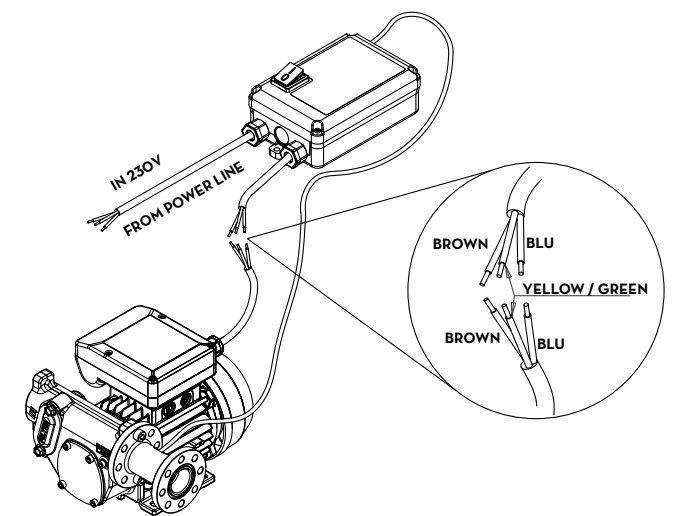
1 - Cut the plug of the pump and connect the wires to the "Out 220-230V to pump" output line of the Total Safety Stop, respecting the correspondences highlighted in the detail of figure 2

2 - Connect the "In 230V from Power Line" wire to the 230V mains supply.

1



2



8 OPERATION AND USE

Foreword

Expert personnel must be employed to commission the module by checking the status LED taking all necessary precautions required when working on live parts.

Operating states

The LED is the interface of the Total Safety Stop. It indicates the three operating states of the system described below:

Wear the correct protective equipment (PPE) when using the product:



 **green**

FIXED GREEN:

The pump is not in bypass mode and fluid is flowing normally.

 **green /**  **red**

GREEN/RED FLASHING:

The pump is in bypass mode, the LED flashes alternately green and red, until the 60 second timer expires.

 **red**

RED FIXED:

The timer has tripped, the pump is off.

9 MAINTENANCE

Safety information

The Total Safety Stop was designed and produced to require minimal maintenance. Before carrying out any kind of maintenance, the system must be disconnected from all sources of hydraulic and electrical supply. In any case, bear the following minimum recommendations for efficient pump operation in mind.

Wear the correct protective equipment (PPE) when maintaining the product:



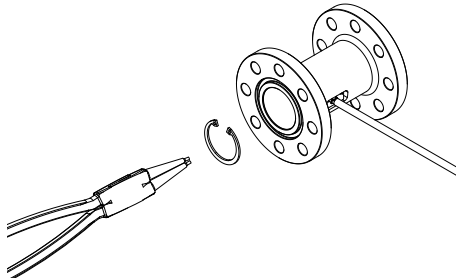
Staff authorised for maintenance operations Operations to carry out

Maintenance operations must be performed solely by specialist staff. Any tampering may impair the performance and endanger persons and/or property, as well as invalidate the warranty.

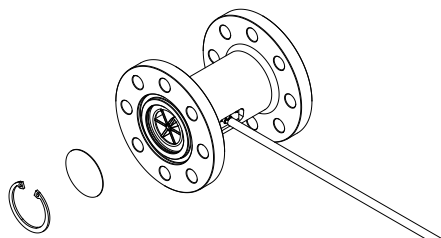
It is advisable to clean the turbine inlet filter once a month or at intervals appropriate to the use of the product.

The steps necessary to disassemble the filter are shown below

1 - extract the circlip ring with pliers



2 - extract the filter



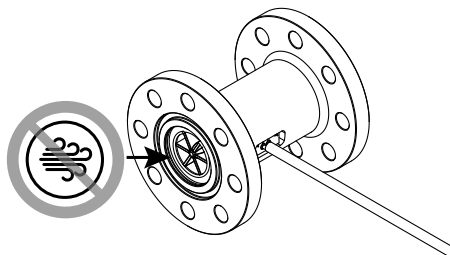
3 - clean the filter with compressed air, wearing suitable eye protection



CAUTION



4 - refit the filter and the circlip ring as in steps 1 and 2.
DO NOT USE COMPRESSED AIR INSIDE THE SENSOR ASSEMBLY TO
AVOID BREAKAGE.



11 SCRAPPING AND DISPOSAL

Foreword	If the system is scrapped, its components must be consigned to companies specialised in the disposal and recycling of industrial waste and, in particular:
Disposal of the packaging	The packaging is made of biodegradable cardboard that can be handed over to companies for the normal recycling of cellulose.
Disposal of metal parts	The metal parts, both painted and stainless steel, can normally be recycled by companies specialised in the metal scrapping sector.
Disposal of electrical and electronic components	These must of necessity be disposed of by companies specialised in the disposal of electronic components, in compliance with the indications of the directive 2012/19/EU (see directive text below).
	European Directive 2012/19/EU requires equipment marked with this symbol on the product and/or packaging not to be disposed of together with mixed municipal waste. The symbol indicates that this product must not be disposed of together with normal domestic waste. It is the responsibility of the owner to dispose of both these products and other electrical and electronic equipment through the specific collection facilities indicated by the government or local public authorities.
Environmental information for customer resident in the European Union	The disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as domestic waste is strictly prohibited. This type of waste must be disposed of separately. Any dangerous substances that may be present in the electrical and electronic equipment and/or incorrect use of such equipment may potentially have serious consequences for the environment and human health. In the case of unlawful disposal of such waste, the sanctions envisaged by the regulations in force may be applied.
Disposal of further parts	Further product parts, such as hoses, rubber seals, plastic parts and wiring should be handled by companies specialising in industrial waste disposal.

26

ESPAÑOL

ÍNDICE

1	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE	33
2	ADVERTENCIAS GENERALES	33
3	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	34
	3.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	34
	3.2 PRIMEROS AUXILIOS	35
	3.3 EQUIPOS DE PROTECCIÓN	35
	3.4 EMBALAJE	35
	3.5 CONTENIDO DEL EMBALAJE	36
4	IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y FABRICANTE	37
	4.1 POSICIÓN DE LAS PLACAS	37
5	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	39
6	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	40
	6.1 APLICACIONES	40
7	INSTALACIÓN	41
	7.1 ENTORNO DE USO	41
	7.2 INSTALACIÓN HIDRÁULICA	42
	7.3 INSTALACIÓN ELÉCTRICA	43
8	FUNCIONAMIENTO Y USO	44
9	MANTENIMIENTO	44
11	DESGUACE Y ELIMINACIÓN	46

1 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

El abajo firmante: **PIUSI SpA**
Via Pacinotti 16/A z.i. Rangavino
46029 Suzzara - (MN) - Italia

DECLARA bajo su propia responsabilidad que el equipo:

Descripción: Centralita electrónica de gestión flujo en by-pass

Modelo: Total Safety Stop

Número de serie: consulte el número de lote que aparece en la placa CE del producto.

Año de fabricación: consulte el año de fabricación que aparece en la placa CE del producto.

es conforme a las disposiciones de ley de transposición de las directivas:

- **Directiva de baja tensión 2014/35/UE**

- **Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE**

- **Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/UE**

La documentación se encuentra a disposición de las autoridades competentes previa petición motivada a Piusi SpA, pero también puede solicitarse por correo electrónico en la siguiente dirección:

doc_tec@piusi.com

La persona autorizada para redactar el expediente técnico y la declaración es Otto Varini en calidad de representante legal.

Otto Varini

Otto Varini
Representante legal

Suzzara, 01/04/2021

2 ADVERTENCIAS GENERALES

Advertencias importantes

Símbolos utilizados en el manual



Para proteger la integridad de los operarios y evitar posibles daños, es imprescindible leer el manual de instrucciones completo antes de realizar cualquier operación.

En el manual se utilizan los símbolos siguientes para destacar indicaciones y advertencias especialmente importantes:

ATENCIÓN

Este símbolo indica que se trata de normas de prevención de accidentes de operarios o personas expuestas.

ADVERTENCIA

Este símbolo indica que existe la posibilidad de causar daños en el equipo o sus componentes.

NOTA

Este símbolo se aplica a información útil.

Conservación del manual

Este manual debe estar intacto y ser legible para que el usuario y los técnicos profesionales que estén autorizados para llevar a cabo la instalación y el mantenimiento tengan la posibilidad de consultarlo en cualquier momento.

Derechos de reproducción

Piusi S.p.A. se reserva todos los derechos de reproducción de este manual. El texto no puede utilizarse en otras obras impresas sin la autorización escrita de Piusi SpA.

© Piusi S.p.A.

ESTE MANUAL ES PROPIEDAD DE PIUSI S.p.A.

QUEDA PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL MANUAL.

Este manual es propiedad de PIUSI S.p.A., que es titular exclusivo de todos los derechos previstos por las leyes aplicables, incluidas por ejemplo las normas en materia de derecho de autor. En virtud de estas normas, Piusi S.p.A. se reserva los siguientes derechos: reproducción total o parcial del presente manual, su publicación, modificación, transcripción, divulgación, distribución, comercialización bajo cualquier forma, traducción o redacción, y préstamo, así como cualquier otra actividad reservada por ley a Piusi S.p.A.

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Comprobaciones preliminares de la red eléctrica durante la instalación



PELIGRO DE EXPLOSIÓN / INCENDIO - EVITE ABSOLUTAMENTE EL CONTACTO ENTRE LA CORRIENTE ELÉCTRICA Y EL LÍQUIDO A BOMBLEAR.

Operaciones de revisión y

mantenimiento

INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Los líquidos inflamables presentes en la zona de trabajo pueden desprender vapores inflamables que provoquen un incendio o una explosión durante el uso de la estación.



Para evitar el riesgo de incendio o explosión:

Utilice la estación sólo en zonas ventiladas.

Mantenga la zona de trabajo libre de desperdicios, incluidos residuos de procesado y depósitos de disolventes o gasolina.

No conecte o desconecte el enchufe ni accione el interruptor en presencia de vapores inflamables.

Todos los dispositivos de la zona de trabajo tendrán que estar conectados a tierra.

Si se generan chispas o descargas, interrumpa de inmediato lo que esté haciendo. No utilice antes de haber identificado y solucionado el problema.

Guarde un extintor que funcione en el área de trabajo.

Antes de cada uso, compruebe que el cable de conexión a la red y el enchufe no presenten daños. Haga que un electricista profesional sustituya de inmediato el cable de conexión a la red que esté dañado.

La conexión entre enchufe y toma debe mantenerse alejada del agua.

El uso de alargadores inadecuados puede ser peligroso. Al aire libre solo deben utilizarse alargadores autorizados y específicos para este fin cuya sección de conducción sea suficiente según la normativa actual.

Manual de instrucciones



SIGA LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL

USO INCORRECTO DEL EQUIPO

El uso inadecuado del equipo puede ocasionar daños graves o mortales.



No ponga en funcionamiento la unidad si está cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.

No abandone la zona de trabajo mientras el equipo esté encendido o funcionando.

Apague el equipo mientras no se esté usando.

No altere ni modifique el equipo. La realización de modificaciones o alternaciones puede anular la homologación del equipo y poner en peligro la seguridad.

Coloque el tubo flexible y los cables de alimentación lejos de zonas de paso, aristas vivas, piezas en movimiento y superficies calientes.

Mantenga alejados del área de trabajo a niños y animales.

Respete todas las normas de seguridad vigentes.

PROHIBIDO FUMAR



NO FUME EN LA ZONA DE TRABAJO

3.2 PRIMEROS AUXILIOS

Personas afectadas por descargas eléctricas

Desconecte la alimentación o utilice un aislante seco para protegerse durante el traslado de la víctima a un lugar alejado de cualquier cable. Evite tocar a la víctima con las manos desnudas hasta que no esté lejos de los cables. Solicite ayuda de inmediato a personas cualificadas y entrenadas para afrontar estas situaciones. No toque los interruptores con las manos mojadas.

3.3 EQUIPOS DE PROTECCIÓN

Características fundamentales del equipo de protección
Equipos de protección individual obligatorios



Calzado de seguridad



Prendas ceñidas al cuerpo



Guantes de protección



Gafas de protección

Otros equipos



Manual de instrucciones

ATENCIÓN



No toque nunca el enchufe ni la toma de corriente con las manos mojadas. Está totalmente prohibido sujetar o transportar el sistema por medio del cable eléctrico.

3.4 EMBALAJE

Total Safety Stop se suministra embalado en una caja, con etiqueta en la que aparecen los siguientes datos:

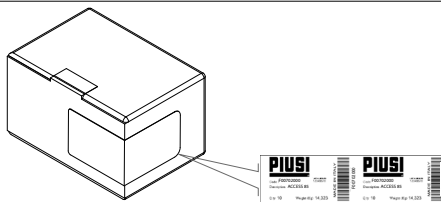
- 1 - Contenido del embalaje
- 2 - Peso del contenido

- 3 - Descripción del producto

ATENCIÓN



PARA LEVANTAR DE FORMA MANUAL EL PRODUCTO, CONSULTE LAS LEYES VIGENTES EN EL PAÍS DE DESTINO DEL PRODUCTO.



3.5 CONTENIDO DEL EMBALAJE

Premisa NOTA

Para abrir el embalaje, utilice unas tijeras o un cúter.



Si el embalaje no contiene alguno de los componentes descritos, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Piusi S.p.A.

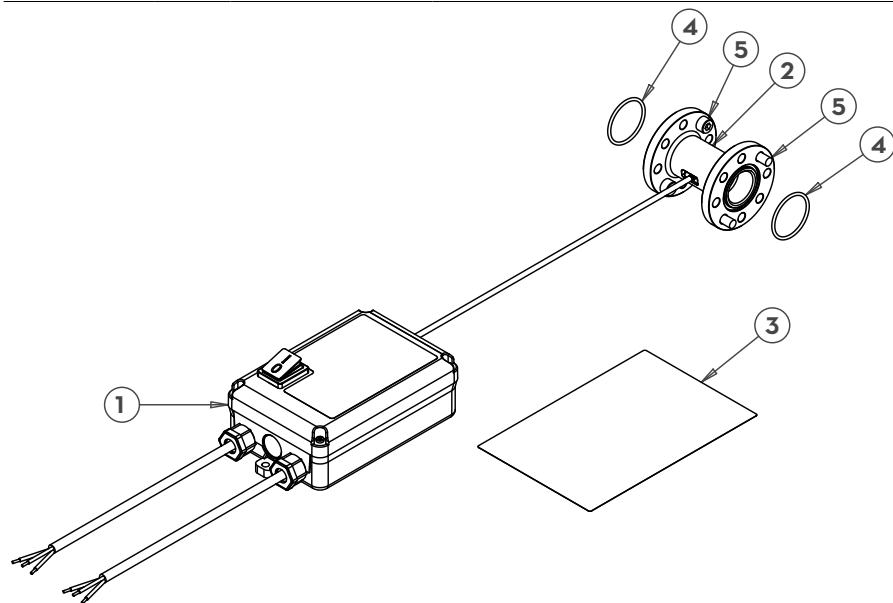
ATENCIÓN



Compruebe que los datos de la placa se corresponden con los deseados. En caso de anomalía, póngase de inmediato en contacto con el distribuidor e indique de qué tipo de defectos se trata; si duda de la seguridad del aparato, no lo utilice.

Abra el embalaje y compruebe que contiene los siguientes componentes:

1 - Caja eléctrica Total Safety Stop	4 - Junta OR3156
2 - Cuentalitos pulser de turbina embreadado	5 - Tornillo UNI 5931
3 - Manual de instrucciones	



4 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y FABRICANTE

PREMISA

Total Safety Stop tiene una placa de identificación aplicada en el exterior, en la que aparece la siguiente información:

- Modelo
- Número de lote / Año de fabricación
- Datos técnicos
- Código del manual de uso y mantenimiento

ATENCIÓN



Es preciso revisar que la placa no se haya deteriorado ni despegado con el paso del tiempo.

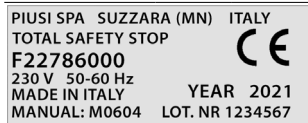
Antes de la instalación, compruebe siempre que el modelo de sistema de distribución sea correcto y apto para la corriente disponible (tensión/frecuencia).

Es preciso revisar que la placa no se haya deteriorado ni despegado con el paso del tiempo. Cuando ocurra esto, póngase en contacto con nuestro departamento de asistencia para que le enviemos las placas dañadas o inexistentes y pueda colocarlas en la posición original.

Las placas y etiquetas son las siguientes:



1 Etiqueta aplicada a la caja



2 Placa CE con datos técnicos



4 Etiqueta del producto

ES

4.1 POSICIÓN DE LAS PLACAS

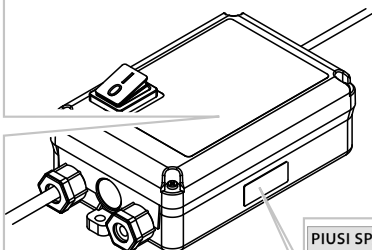
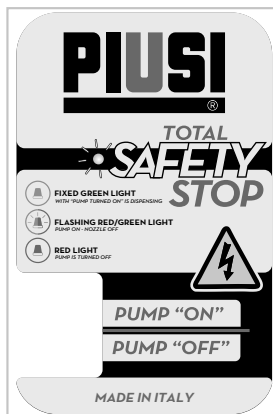
Este manual es propiedad de PIUSI S.p.A. Queda prohibido reproducir el manual de forma total o parcial.

NOTA


En el Total Safety Stop hay etiquetas o placas en las que se proporciona información importante al operador. Es preciso revisar que no se hayan deteriorado ni despegado con el paso del tiempo.

Cuando ocurra esto, póngase en contacto con nuestro departamento de asistencia para que le enviemos las placas dañadas o inexistentes y pueda colocarlas en la posición original.

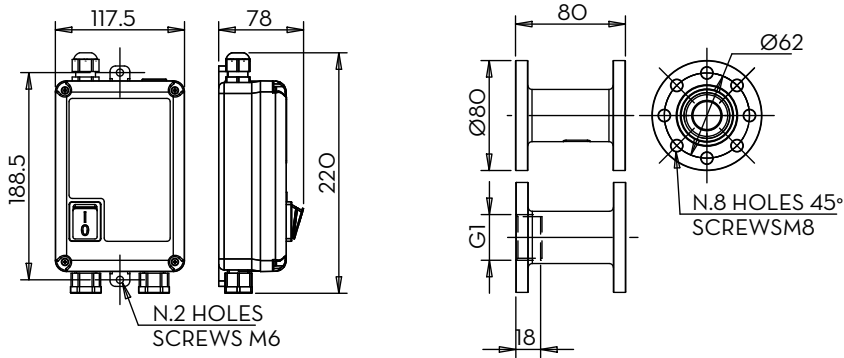
Las etiquetas son las siguientes:



PIUSI SPA SUZZARA (MN) ITALY
 TOTAL SAFETY STOP
F22786000
 230 V 50-60 Hz
 MADE IN ITALY YEAR 2021
 MANUAL: M0604 LOT. NR 1234567

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Medidas máximas	Longitud (A)	117,5 mm
	Profundidad (B)	78 mm
	Altura (C) 220 mm	
Peso	1,5 kg	3,3 lbs



CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Tensión de alimentación:	230 V 50-60 Hz
Corriente máxima:	8A, $\cos \phi = 0,4$
Potencia en standby:	< 2 W

CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Caudal máximo:	120 l/min
Presión:	20 Bar
Fluidos:	GASÓLEO con VISCOSIDAD de 2 a 5,35 cSt (a una temperatura de 37,8 °C), según UNI EN 590 Punto de inflamabilidad mínimo (PM): 55 °C

6 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Premisa	El Total Safety Stop es un dispositivo que reconoce el funcionamiento en BY-PASS de una bomba para el suministro de combustible y limita su <u>operatividad en estas condiciones a solo 60 segundos</u>. Al final de los 60 segundos establecidos en el temporizador, el dispositivo corta el suministro de energía a la bomba. Por medio de un sensor, que se puede instalar fácilmente en el envío de la bomba, el Total Safety Stop es capaz de reconocer el paso de fluido y actuar en caso de funcionamiento en by-pass (flujo cero) de la bomba durante 60 segundos consecutivos.
Funcionamiento	El cómputo de los segundos no se acumula. Por ejemplo: si la condición de by-pass durara solo 30 segundos antes de que se reanude el suministro normal, el cómputo se pone a cero. La activación del Total Safety Stop corta automáticamente el suministro de energía a la bomba. Para efectuar un nuevo suministro después de la intervención del Total Safety Stop, simplemente apague y encienda el interruptor principal para restablecer la alimentación normal a la bomba. El Total Safety Stop tiene tres estados operativos que se destacan por el LED rojo/verde de la tarjeta.

6.1 APLICACIONES

Uso previsto	Control del estado de by-pass para bombas de combustible (Piusi Panther) Está terminantemente prohibido: - Usar el módulo en una configuración diferente a la prevista por el fabricante. - Usar el módulo en lugares con riesgo de explosión o incendio (el módulo no está certificado según la directiva 2014/34/UE ATEX). - Integrar otros sistemas o equipos no considerados por el fabricante en el proyecto de ejecución. - Usar el dispositivo sin la carcasa, dañado o mal cerrado. - Conectar el dispositivo a fuentes de energía diferentes a las previstas por el fabricante. - Usar los dispositivos comerciales para un propósito diferente al previsto por el fabricante. - Usar el módulo para fines diferentes a los previstos por el fabricante. - Usar el módulo en contextos diferentes a los de la industria ligera y para instalaciones fijas con tensión de alimentación distinta a 230 V. - Usar el módulo en contextos diferentes a los de la industria ligera y para instalaciones fijas con interferencia electromagnética fuera del rango para el que ha sido certificado según la directiva EMC. - Usar el dispositivo sin haber leído y comprendido completamente las instrucciones de uso adjuntas a esta documentación técnica y suministradas con el módulo.
Limitaciones de uso	
Usos incorrectos y razonablemente previsibles.	- Manipular las máquinas o los dispositivos de seguridad. - Manipular las protecciones fijas. - Conectar el dispositivo a máquinas sin marcado CE. - Conectar el dispositivo a bombas que no suministran diésel.

7 INSTALACIÓN

Instaladores autorizados

Las operaciones de instalación son responsabilidad exclusiva de personal competente y autorizado, que debe:

- Instalar el sistema en un lugar seco y bien ventilado.
- Garantizar una instalación correcta de los accesorios necesarios para que la bomba funcione de manera adecuada;
- Utilizar exclusivamente los accesorios suministrados con el sistema.

Para instalar el producto, use el equipo de protección (EPI) adecuado:



ATENCIÓN



Está completamente prohibido utilizar accesorios inadecuados y que no se hayan suministrado con el equipo. Piusi S.p.A. declina toda responsabilidad por daños personales, materiales o al entorno debidos al incumplimiento de esta prescripción.

Total Safety Stop es para uso profesional exclusivamente.

Total Safety Stop debe instalarse en un lugar suficientemente iluminado, de conformidad con las normativas en vigor.

Total Safety Stop está diseñado para su uso en un lugar seco. En caso de instalación en el exterior, hay que contar con una cubierta de protección adecuada.

NOTA



MANTENGA EL PRODUCTO ALEJADO DE FUENTES LÍQUIDAS QUE PODRÍAN CAUSAR FENÓMENOS DE OXIDACIÓN CON EL CONSEGUENTE MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO.

ES

7.1 ENTORNO DE USO

Temperatura

Total Safety Stop se adapta a una temperatura ambiente comprendida en el rango [-5 +40 °C]

Entorno de trabajo

Utilice Total Safety Stop en entornos de trabajo interiores.

Iluminación

El local de instalación debe estar suficientemente iluminado (mínimo 200 lux).

7.2 INSTALACIÓN HIDRÁULICA

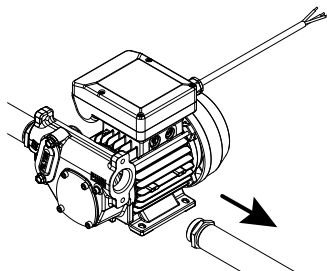
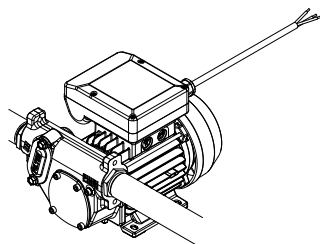
Premisa

Total Safety Stop se ha diseñado y preparado para su instalación en una bomba para el trasvase de gasóleo.

Se ilustran a continuación los sencillos pasos para una instalación correcta.

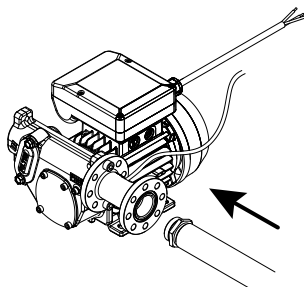
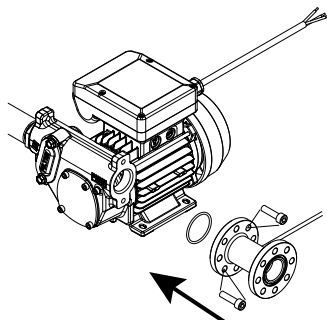
1 - Estado inicial.

2 - Desenrosque y suelte la manguera de envío.



3 - Conecte el pulser embrizado con los correspondientes tornillos y junta. La rosca hembra debe estar en el lado manguera.

4 - Conecte la manguera de envío al pulser embrizado.



7.3 INSTALACIÓN ELÉCTRICA

ATENCIÓN



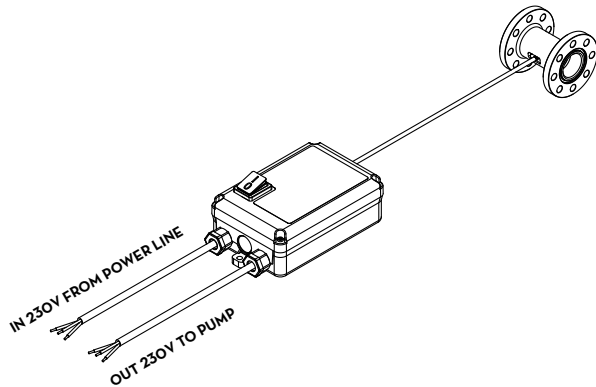
Antes de llevar a cabo la conexión eléctrica, asegúrese de que el enchufe del Total Safety Stop y de la bomba estén desconectados de la red eléctrica y que los interruptores principales de alimentación estén en la posición O.

Para conectar eléctricamente el Total Safety Stop, siga los pasos que se ilustran a continuación.

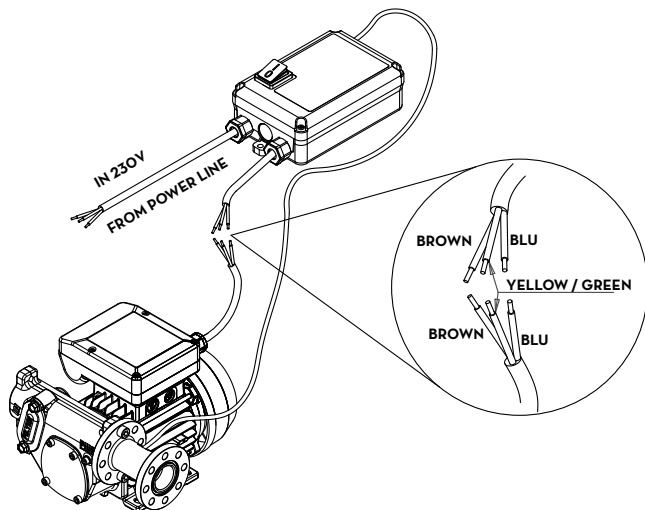
1 - Corte el enchufe de la bomba y conecte los cables a la línea de salida "Out 220-230V to pump" del Total Safety Stop, manteniendo las correspondencias que se muestran en el detalle de la imagen 2.

2 - Conecte el cable "In 230V from Power Line" a la red de alimentación de 230 V.

1



2



ES

8 FUNCIONAMIENTO Y USO

Premisa

La puesta en funcionamiento mediante la comprobación del LED de estado debe llevarse a cabo por personal experto, teniendo cuidado de tomar todas las precauciones necesarias para trabajar en componentes bajo tensión.

Estados operativos

El LED es la interfaz del Total Safety Stop. Indica los tres estados operativos del sistema que se describen a continuación:

Para utilizar el producto, use el equipo de protección (EPI) adecuado:



 **verde**

VERDE FIJO:

La bomba no está en by-pass y el fluido fluye con normalidad.

 **verde** /  **rojo**

VERDE/ROJO INTERMITENTE:

La bomba está en by-pass, el LED parpadea alternativamente en verde y rojo, hasta que finaliza el temporizador de 60 segundos.

 **rojo**

ROJO FIJO:

Se ha activado el temporizador y la bomba está desactivada.

9 MANTENIMIENTO

Advertencias de seguridad

Por su diseño y construcción, el Total Safety Stop requiere un mantenimiento mínimo. Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, este sistema debe desconectarse de toda fuente de alimentación eléctrica e hidráulica.

Aun así, debe tenerse en cuenta que existe una serie de recomendaciones mínimas para el correcto funcionamiento de la bomba.

Para llevar a cabo el mantenimiento del producto, use el equipo de protección (EPI) adecuado:



Personal autorizado para llevar a cabo el mantenimiento

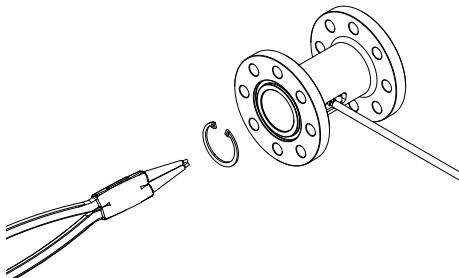
Las operaciones de mantenimiento son responsabilidad exclusiva de personal especializado. Cualquier alteración puede menoscabar las prestaciones y constituir un peligro personal o material, además de anular la garantía.

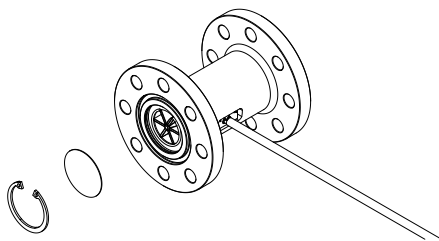
Operaciones que deben realizarse

Se recomienda limpiar el filtro de entrada de la turbina una vez al mes o, en cualquier caso, a intervalos de tiempo acordes al uso del producto.

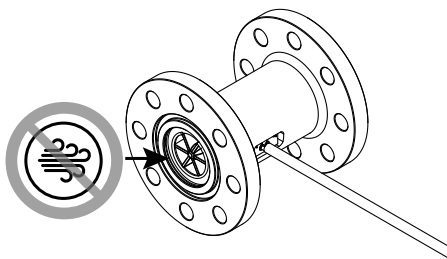
Los pasos necesarios para desmontar el filtro se muestran a continuación.

1 - Quite el anillo seeger con unos alicates.



2 - Retire el filtro.

3 - Limpie el filtro con aire comprimido, usando una protección ocular adecuada.**ATENCIÓN**

**4 - Vuelva a montar el filtro y el anillo seeger como en los pasos 1 y 2.
NO UTILICE AIRE COMPRIMIDO DENTRO DEL GRUPO SENSOR PARA
EVITAR QUE SE ROMPA.**

11 DESGUACE Y ELIMINACIÓN

Premisa

En caso de desguace del sistema, los componentes que lo conforman deben entregarse a una empresa especializada en la eliminación y el reciclaje de residuos industriales;

Eliminación del embalaje

El embalaje es de cartón biodegradable, del que pueden encargarse las empresas de reciclaje de celulosa.

Eliminación de las partes metálicas

Las partes metálicas (tanto pintadas como de acero inoxidable) pueden reciclarlas las empresas especializadas en la chatarra de metal.

Eliminación de los componentes eléctricos y electrónicos

La eliminación de estos componentes debe efectuarse en empresas especializadas en la eliminación de componentes electrónicos de conformidad con las indicaciones de la directiva 2012/19/UE (véase el texto de la directiva a continuación).



La directiva Europea 2012/19/UE prohíbe eliminar los aparatos que llevan este símbolo (en el producto y/o en el embalaje) junto con los residuos urbanos *indiferenciados. El símbolo indica que el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. El propietario es responsable de desechar el producto y otros equipos eléctricos y electrónicos en los puntos de recogida selectiva que establezcan el gobierno o los organismos públicos locales.

Información relacionada con el medio ambiente para clientes residentes en la Unión Europea Eliminación de otras partes

Está estrictamente prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) con la basura doméstica. Este tipo de residuos está sujeto a recogida selectiva.

Las sustancias peligrosas que pueden contener los equipos eléctricos y electrónicos, así como el uso incorrecto de estos equipos, pueden conllevar graves consecuencias para el medio ambiente y la salud del ser humano.

La eliminación ilegal de estos residuos puede suponer la aplicación de las sanciones previstas en la legislación vigente.

Los demás componentes que forman parte del producto, como tubos, juntas de goma, partes de plástico y cables, deben entregarse a empresas especializadas en la eliminación de residuos industriales.

© PIUSI S.p.A.

IT. Il presente documento è stato redatto con la massima attenzione circa la precisione dei dati in esso contenuti. Tuttavia, PIUSI S.p.A. non si assume responsabilità per eventuali errori ed omissioni.

EN. This document has been written with the utmost attention concerning the accuracy of the data contained in it. PIUSI S.p.A. accepts no responsibility for any errors or omissions however.

ES. Durante la redacción de este documento se ha prestado la máxima atención a la exactitud de los datos que contiene. No obstante, PIUSI S.p.A. no se responsabiliza de posibles errores u omisiones.



*Fluid Handling
Innovation*

piusi.com
PIUSI SpA • Suzzara MN Italy